

### Czy muszę dostarczyć jakieś dokumenty?

Możesz zostać poproszony/-a o przedstawienie dokumentów w zależności od tego, do czego się kwalifikujesz. Przygotuj się na przedstawienie dokumentów z każdej poniższej kategorii. Jeśli wnioskujesz osobiście, przynieś je ze sobą. Jeśli wnioskujesz przez telefon, zostaniesz poproszony/-a o przesłanie ich do systemu MyChart lub przedstawienie ich podczas wizyty. Jeśli nie masz pewnych dokumentów, nie martw się! Wciąż możemy Ci pomóc.

Kategoria dokumentu	Przykłady akceptowanych dokumentów
Dowód tożsamości	Prawo jazdy, dowód tożsamości nie będący prawem jazdy, dowód osobisty NYC, paszport, zagraniczny dowód osobisty, zielona karta, pozwolenie na pracę, świadectwo naturalizacji, wiza, legitymacja szkolna, akt ślubu, akt urodzenia, EBT lub karta CBIC
Zaświadczenie o dochodach	Odcinek z wypłaty (ostatnie 4 tygodnie), list o zatrudnieniu, list/rachunek przyznający emeryturę / SSI / zasiłek dla bezrobotnych
Dokument potwierdzający adres	Koperta ze znaczkiem, rachunek za media (ostatnie 90 dni), umowa najmu, oświadczenie o hipotece
Określenie kwalifikowalności do ubezpieczenia	Jeśli już zostałeś/-aś sprawdzony/-a pod kątem kwalifikowalności do ubezpieczenia przez Asystenta z innej organizacji lub na własną rękę przez New York State of Health Marketplace, udostępniij określenie

### Co się stanie, jeśli otrzymam rachunek w trakcie konsultacji dotyczących mojego ubezpieczenia zdrowotnego?

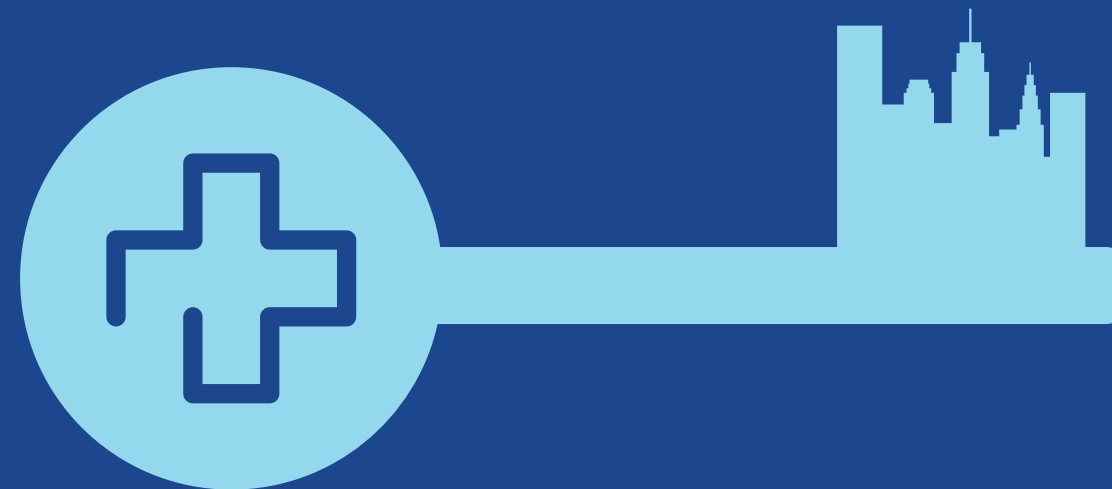
Po złożeniu wniosku o ubezpieczenie zdrowotne nie otrzymasz prośby o opłacenie rachunku aż do momentu rozpatrzenia wniosku. Jeśli dostaniesz rachunek, skontaktuj się z nami i poproś o rozmowę z doradcą finansowym, który zapewni pomoc.

### Jak zgłosić swoją kandydaturę?

Nasi doradcy finansowi pomogą Ci ubiegać się o objęcie ubezpieczeniem zdrowotnym lub o wsparcie finansowe. Zadzwoń pod numer 1-844-692-4692 i wybierz opcję 3, aby połączyć się z doradcą finansowym.

# NYC HEALTH + HOSPITALS WSPARCIE FINANSOWE

NYC  
HEALTH +  
HOSPITALS



NYC Health + Hospitals zapewnia opiekę zdrowotną dla każdego. Szanujemy prawa i prywatność wszystkich pacjentów, w tym osób bez dokumentów. Ponadto zapewniamy pomoc podczas konsultacji z lekarzami i innymi pracownikami placówki osobom, które nie znają języka angielskiego. Nasi pracownicy posługują się wieloma językami, w tym albańskim, arabskim, bengalskim, chińskim, francuskim, hindi, hiszpańskim, koreańskim, kreolskim haitańskim, polskim, rosyjskim i urdu. Dostępne są również usługi tłumaczenia ustnego. Możesz uzyskać informacje w swoim języku.

Aby dowiedzieć się więcej i dokonać rejestracji, wystarczy zadzwonić pod numer

1-646-NYC-CARE  
1-646-692-2273

[nycare.nyc](http://nycare.nyc)



BĄDŹMY W KONTAKCIE. OBSERWUJ NAS.

NYC  
HEALTH +  
HOSPITALS



## NIE MASZ UBEZPIECZENIA ZDROWOTNEGO? NIE MARTW SIĘ. MOŻEMY POMÓC.

Masz prawo do uzyskania wysokiej jakości opieki zdrowotnej w przystępnej cenie. Najlepszym sposobem na zapewnienie przystępnej opieki zdrowotnej jest zapisanie się do planu ubezpieczenia zdrowotnego. Objasnimy dostępne opcje i zapewnimy wsparcie w procesie rejestracji w planie najlepiej dostosowanym do potrzeb twoich i twojej rodziny. Jeśli nie kwalifikujesz się lub nie stać cię na skorzystanie z żadnego z tańszych lub bezpłatnych planów ubezpieczenia zdrowotnego, możesz kwalifikować się do jednego z naszych programów wsparcia finansowego – *NYC Care lub Options* – dzięki którym usługi z zakresu opieki zdrowotnej będą dostępne dla ciebie i twojej rodziny.

### Jak mogę poznać dostępne opcje?

Porozmawiaj z doradcą finansowym NYC Health + Hospitals, który pomoże tobie i twojej rodzinie zarejestrować się w bezpłatnym lub niedrogim programie ubezpieczenia zdrowotnego, jeśli się do takiego kwalifikujesz. Nasi doradcy finansowi pomagają w wyborze spośród różnych planów ubezpieczenia zdrowotnego, w których możesz się zarejestrować. Jeśli nie kwalifikujesz się do żadnego planu ubezpieczenia zdrowotnego, nie stać cię na ubezpieczenie lub nie masz pieniędzy, żeby opłacić opiekę zdrowotną, możesz kwalifikować się do jednego z naszych programów wsparcia finansowego.

Program *NYC Care* jest dostępny dla osób, które nie kwalifikują się do ubezpieczenia zdrowotnego lub nie mogą sobie na nie pozwolić i które mieszkają w Nowym Jorku od co najmniej sześciu miesięcy.

Program *Options* jest dostępny dla osób, które nie kwalifikują się do ubezpieczenia zdrowotnego lub nie mogą sobie na nie pozwolić i które mieszkają w Nowym Jorku lub odwiedzają to miasto. Program *Options* pomaga osobom mieszkającym w hrabstwie Nassau lub je odwiedzającym oraz korzystającym z naszych szpitali i centrów opieki zdrowotnej w dzielnicy Queens. Ponadto program *Options* pomaga osobom mieszkającym w hrabstwie Westchester lub je odwiedzającym oraz korzystającym z naszych szpitali i centrów opieki zdrowotnej w dzielnicy Bronx.

### Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne jest ważne?

Nikt nie lubi doznawać urazów i chorować, ale nieoczekiwane sytuacje medyczne się zdarzają. Plan ubezpieczenia zdrowotnego pomaga w opłaceniu niektórych nieoczekiwanych kosztów – w tym bieżących, dużych rachunków za usługi medyczne i leków na receptę – dzięki czemu zyskujesz spokój ducha. Ponadto wiemy, że osoby posiadające plan ubezpieczenia zdrowotnego częściej korzystają z opieki prewencyjnej, dzięki której mogą wraz ze swoimi rodzinami cieszyć się lepszym zdrowiem.

### Ile muszę zapłacić?

Istnieje wiele bezpłatnych lub niedrogich planów ubezpieczenia zdrowotnego. Możemy przedyskutować dostępne opcje. Jeśli nie kwalifikujesz się do ubezpieczenia zdrowotnego, ale kwalifikujesz się do programu wsparcia finansowego, zapłacisz tylko za to, na co cię stać. Tabela na następnej stronie przedstawia, za co możesz otrzymać rachunek w ramach jednego z naszych programów wsparcia finansowego. Koszt wizyty u lekarza może wynieść nawet \$0.

### Jakie informacje muszę podać podczas rejestracji?

Poprosimy o podanie informacji o tobie i twojej rodzinie oraz o zarobkach. Pomożemy w wyborze spośród wielu planów ubezpieczenia zdrowotnego oraz programów wsparcia finansowego, do których możesz się kwalifikować. Jest to bezpieczna aplikacja. Żadne informacje nie zostaną udostępnione urzędnikom imigracyjnym.

CIĄG DALSZY

## KROK 1:

Znajdź rozmiar gospodarstwa domowego (uwzględnij wszystkie mieszkające z tobą osoby dorosłe i dzieci).

## KROK 2:

Następnie znajdź kwotę swojego wynagrodzenia rocznego w jednym z zakresów.

## KROK 3:

Poniżej w tej samej kolumnie możesz sprawdzić, ile zapłacisz za wizyty w klinice, na oddziałach pomocy doraźnej i za pobyt w szpitalu w zależności od wielkości i dochodów gospodarstwa domowego.

FEDERALNY PRÓG UBÓSTWA (FPL)	100% FPL		101-125% FPL		126-150% FPL		151-200% FPL		201-250% FPL		251-300% FPL		301-350% FPL		351-500% FPL	
	Wielkość gospodarstwa domowego	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż	Więcej niż	Mniej niż
1		14,580	14,581	18,225	18,226	21,870	21,871	29,160	29,161	36,450	36,451	43,740	43,741	51,030	51,031	72,900
2		19,720	19,721	24,650	24,651	29,580	29,581	39,440	39,441	49,300	49,301	59,160	59,161	69,020	69,021	98,600
3		24,860	24,861	31,075	31,076	37,290	37,291	49,720	49,721	62,150	62,151	74,580	74,581	87,010	87,011	124,300
4		30,000	30,001	37,500	37,501	45,000	45,001	60,000	60,001	75,000	75,001	90,000	90,001	105,000	105,001	150,000
5		35,140	35,141	43,925	43,926	52,710	52,711	70,280	70,281	87,850	87,851	105,420	105,421	122,990	122,991	175,700
6		40,280	40,281	50,350	50,351	60,420	60,421	80,560	80,561	100,700	100,701	120,840	120,841	140,980	140,981	201,400
7		45,420	45,421	56,775	56,776	68,130	68,131	90,840	90,841	113,550	113,551	136,260	136,261	158,970	158,971	227,100
Wizyta osoby dorosłej w klinice	\$0	\$2	\$3	\$20	\$30	\$40	\$50	\$50								
Wizyta dziecka lub ciężarnej kobiety w klinice	\$0	\$0	\$0	\$20	\$30	\$40	\$50	\$50								
Wizyta w klinice medycyny behawioralnej	\$0	\$0	\$0	\$15	\$30	\$40	\$50	\$50								
Wizyta dorosłego na oddziale pomocy doraźnej (ostrzy dyżur)	\$0	\$3	\$3	\$75	\$80	\$100	\$120	\$120								
Wizyta dziecka lub ciężarnej kobiety na oddziale pomocy doraźnej (ostrzy dyżur)	\$0	\$0	\$0	\$75	\$80	\$100	\$120	\$120								
Leki na receptę (opłata na receptę)	\$2	\$2	\$2	\$6	\$10	\$14	\$18	\$18								
Chirurgia ambulatoryjna lub badanie MRI (rezonans magnetyczny)	\$0	\$15	\$25	\$150	\$300	\$450	\$550	\$650								
Pobyt w szpitalu na oddziale stacjonarnym*	\$0	\$25	\$25	\$150	\$400	\$900	\$1500	\$1500								
Współpłatność i udział własny	\$0	\$0	\$0	\$0	\$10	\$12	\$18	\$22								

Opłaty dla pacjentów, których dochód na gospodarstwo domowe jest wyższy niż powyżej, zostaną naliczone w oparciu o stawki płatności własnej NYC Health + Hospitals.

\* Dodatkowe opłaty mogą zostać naliczone, jeśli oszczędności przekraczają \$8,000.